

Nomenclátor, lista de abreviaturas o acrónimos y valores de referencia de laboratorio

A. Olivé, J.L. Fernández-Sueiro y E. Díaz-Jouanen

Introducción

En el presente número presentamos 3 documentos importantes para el futuro de la revista REUMATOLOGÍA CLÍNICA, a saber: el nomenclátor, la lista de abreviaturas o acrónimos y los valores de referencia de laboratorio. Sin duda, estos documentos tienen el objetivo de ser una guía para las futuras publicaciones en REUMATOLOGÍA CLÍNICA.

El Comité quiere dejar claro que son unas recomendaciones que esperamos sirvan como referencia, el objetivo es poner en común el lenguaje médico de los artículos que se publiquen en REUMATOLOGÍA CLÍNICA. Sin duda, servirán para evitar la confusión semántica del lenguaje en biomedicina.

Nos gustaría que los autores de los artículos a publicar se ciñan, en la medida de lo posible, a las normas que se publican.

El comité es consciente que cualquier término o abreviatura puede ser susceptible de cambio en un futuro, siempre en paralelo a la evolución de la medicina.

Nomenclátor

1. Enfermedades inflamatorias del tejido conectivo y vasculitis

Enfermedades inflamatorias del tejido conectivo: incluye colagenosis, conectivopatía, enfermedades difusas del tejido conectivo, enfermedades del colágeno, enfermedades del tejido conectivo.

1.1

Artritis reumatoide
Nodulosis reumatoide
Nódulo reumatoide
Síndrome de Caplan
Síndrome de Felty
Sinovitis simétrica seronegativa remitente con edema y fovea
Enfermedad de Still del adulto

1.2

Lupus eritematoso sistémico
Lupus eritematoso discoide

Lupus neonatal

Lupus eritematoso inducido por fármacos

Lupus subagudo cutáneo

Síndrome del pulmón encogido

Bloqueo cardíaco congénito

1.3

Esclerosis sistémica
Esclerosis sistémica difusa
Esclerosis sistémica limitada
Esclerodermia
Esclerodermia localizada
Esclerodermia lineal
Síndrome por aceite tóxico
Enfermedad por cloruro de polivinilo
Síndrome de mialgia-eosinofilia
Enfermedad del injerto contra el huésped
Fascitis eosinofílica
Fenómeno de Raynaud (primario y secundario)
Síndromes pseudoesclerodermiformes

1.4

Polimiositis
Dermatomiositis
Dermatomiositis paraneoplásica
Dermatomiositis infantil
Polimiositis infantil
Polimiositis paraneoplásica
Miopatía por cuerpos de inclusión

1.5

Síndrome de Sjögren
Síndrome de Sjögren primario
Síndrome de Sjögren secundario
Síndrome seco

1.6

Policondritis recidivante
Síndrome antifosfolipídico primario
Síndrome antifosfolipídico secundario
Síndrome de superposición del tejido conectivo
Enfermedad mixta del tejido conectivo
Enfermedad indiferenciada del tejido conectivo

1.7

Artritis idiopática juvenil
 Artritis idiopática juvenil sistémica (enfermedad de Still)
 Artritis idiopática juvenil poliarticular factor reumatoide positivo
 Artritis idiopática juvenil poliarticular factor reumatoide negativo
 Artritis idiopática juvenil oligoarticular persistente
 Artritis idiopática juvenil oligoarticular extendida
 Artritis asociada a entesitis
 Espondilitis anquilosante juvenil

1.8

Síndrome crónico infantil neurocutáneo-articular (síndrome CINCA)
 Espondiloartropatías juveniles
 Fiebre familiar mediterránea
 Síndrome hiper IgD
 Síndrome periódico asociado al receptor del factor de necrosis tumoral

1.9

Vasculitis
 Panarteritis nudosa
 Poliangeítis microscópica
 Panarteritis nudosa cutánea
 Vasculitis reumatoide
 Granulomatosis de Wegener
 Granuloma de la línea media
 Granulomatosis linfomatoide
 Síndrome de Churg-Strauss
 Arteritis temporal
 Arteritis temporal con células gigantes
 Arteritis temporal sin células gigantes
 Polimialgia reumática
 Arteritis de Takayasu
 Vasculitis retiniana
 Vasculitis leucocitoclástica
 Paniculitis
 Eritema indurado de Bazin
 Enfermedad de Weber-Christian
 Dermatitis neutrofílicas
 Pioderma gangrenoso
 Síndrome de Sweet
 Síndromes pseudovasculíticos
 Púrpura de Schönlein-Henoch
 Crioglobulinemia mixta esencial
 Crioglobulinemia mixta asociada al virus B
 Crioglobulinemia mixta asociada al virus C
 Vasculitis hipocomplementémica
 Vasculitis paraneoplásica
 Enfermedad del suero
 Enfermedad de Behçet
 Enfermedad de Kawasaki
 Síndrome de Cogan

Vasculitis cerebral aislada
 Tromboangeítis obliterante o enfermedad de Buerger
 Poliangeítis de superposición

2. Espondiloartropatías

Espondiloartritis
 Espondiloartropatías inflamatorias
 Espondilitis anquilosante
 Artritis reactiva (incluye el síndrome de Reiter)
 Artritis de la anastomosis yeyunoileal
 Artritis psoriásica
 Entesis
 Entesitis
 Síndrome SAPHO
 Artritis enteropática
 Artritis de la colitis ulcerosa
 Artritis de la enfermedad de Cröhn
 Artritis de la enfermedad de Whipple
 Uveítis
 Sacroilitis
 Espondiloartropatía indiferenciada

3. Artrosis

Artrosis
 Artrosis primaria
 Artrosis secundaria
 Artrosis interfalángica
 Artrosis metacarpofalángica
 Nódulos de Heberden
 Nódulos de Bouchard
 Artrosis interfalángica erosiva
 Artrosis escapulohumeral
 Artrosis acromioclavicular
 Artrosis coxofemoral
 Artrosis de la rodilla
 Artrosis femorotibial
 Artrosis femororrotuliana
 Artrosis tarsometatarsiana
 Artrosis metatarsofalángica (*hallux rigidus*)
 Espondiloartrosis
 Espondiloartrosis cervical, dorsal, lumbar
 Uncoartrosis
 Artrosis sacroilíaca
 Artrosis interapofisaria
 Espondilosis

4. Artritis relacionadas con infección

Artritis infecciosa
 Artritis brucelar
 Artritis tuberculosa

Artritis por micobacterias atípicas
 Artritis sifilítica
 Artropatía de la lepra
 Enfermedad de Lyme
 Artritis micótica
 Artritis por parásitos
 Artritis viral
 Artritis por parvovirus
 Artritis del virus de la inmunodeficiencia adquirida
 Artritis asociada al virus de la hepatitis B
 Artritis asociada al virus C
 Artritis de la varicela
 Artritis de la parotiditis
 Espondilodiscitis infecciosa
 Espondilodiscitis tuberculosa
 Espondilodiscitis brucelar
 Espondilodiscitis infecciosa por germen no identificado
 Infección de prótesis articular
 Fiebre reumática
 Artritis de la endocarditis infecciosa
 Enfermedad de Poncet
 Osteomielitis (aguda, crónica)
 Absceso de Brodie

5. Artropatías microcristalinas

Artropatías microcristalinas
 Gota
 Gota aguda
 Gota crónica
 Gota primaria
 Gota secundaria
 Gota saturnina
 Tofo
 Artropatía por depósito de cristales de pirofosfato cálcico
 Artropatía por depósito de cristales de pirofosfato cálcico primaria
 Artropatía por depósito de cristales pirofosfato cálcico secundaria
 Artropatía por depósito de cristales pirofosfato cálcico hereditaria
 Condrocálcinosis
 Artropatía por depósito de cristales de hidroxapatita
 Artropatía por depósito de cristales de oxalato cálcico
 Síndrome de Milwaukee

6. Anomalías bioquímicas

Hiperuricemia hereditaria
 Hiperuricemia primaria
 Síndrome de Lesch-Nyhan
 Hiperuricemia inducida por fármacos
 Hiperuricemia secundaria

Hiperuricemia asintomática
 Amiloidosis
 Amiloidosis primaria
 Amiloidosis secundaria
 Amiloidosis familiar
 Amiloidosis senil
 Artropatía amiloidea
 Amiloidosis de la hemodiálisis crónica
 Síndrome de Marfan
 Síndrome de Ehler-Dahlos
 Osteogénesis imperfecta
 Seudoxantoma elástico
 Síndrome de Weill-Marchesani
 Síndrome de Stickler
 Homocistinuria
 Ocronosis o alcaptonuria
 Hipofosfatasa
 Mucopolisacaridosis
 Enfermedad de Gaucher
 Enfermedad de Fabry
 Enfermedad de Faber
 Miositis osificante
 Artrogriposis múltiple congénita
 Síndrome del hombre rígido

7. Neoplasias y síndromes paraneoplásicos

Sinoviosarcoma
 Condromatosis sinovial
 Angiosarcoma sinovial
 Lipoma sinovial
 Lipoma arborescente
 Fibroma sinovial
 Reticulohistiocitosis multicéntrica
 Sinovitis vellonodular
 Hemangioma sinovial
 Sinovitis vellonodular pigmentada
 Sinovitis vellonodular localizada
 Tendosinovitis vellonodular localizada
 Metástasis sinovial
 Metástasis articular
 Artritis paraneoplásica
 Fascitis nodular
 Acropaquia
 Osteartropatía hipertrófica

8. Osteonecrosis

Osteonecrosis séptica
 Osteocondrosis
 Osteonecrosis de cabeza del metatarsiano o enfermedad de Freiberg
 Osteonecrosis de escafoides tarsiano o enfermedad de Köhler

Osteonecrosis de escafoides carpiano o enfermedad de Preiser
 Osteonecrosis de semilunar o enfermedad de Kienböck
 Osteonecrosis de calcáneo o enfermedad de Sever
 Osteonecrosis vertebral o enfermedad de Calvé-Kümmell
 Osteonecrosis de tuberosidad tibial o enfermedad de Osgood-Schlatter
 Osteonecrosis de epifisis proximal tibial o enfermedad de Blount
 Osteonecrosis de falanges de las manos o enfermedad de Thiemann
 Osteonecrosis de húmero o enfermedad de Panner
 Osteonecrosis de rótula o enfermedad de Sinding-Larsen-Johansson
 Osteonecrosis de sesamoideos del primer dedo del pie o enfermedad de Renander
 Osteonecrosis isquiopúbica o enfermedad de Van Neck
 Enfermedad de Perthes
 Enfermedad de Scheuermann
 Condromalacia rotuliana
 Epifisiolisis femoral
 Osteocondritis disecante de rodilla
 Condritis
 Costocondritis

9. Reumatismos extraarticulares

Reumatismos de partes blandas
 Tendinitis
 Tendinitis cálcica
 Tendinitis del manguito de los rotadores
 Rotura tendinosa
 Tendosinovitis infecciosa
 Tendosinovitis de De Quervain
 Bursitis
 Bursitis infecciosa
 Bursitis de la pata de ganso
 Capsulitis
 Capsulitis retráctil
 Epicondilitis
 Epitrocleitis
 Ganglión
 Dedo en resorte
 Cadera en resorte
 Tendinobursitis trocanterea
 Enfermedad de Pellegrini-Stieda
 Bursitis prerrotuliana
 Enfermedad de Hoffa
 Síndrome del seno del tarso
 Quiste sinovial
 Quiste de Baker o poplíteo
 Esguince
 Hiperlaxitud ligamentosa o síndrome de hipermovilidad

Enfermedad de Dupuytren
 Fascitis plantar
 Enfermedad de Ledderhose
 Piomiositis
 Calcinosis
 Calcinosis tumoral
 Tumor glómico
 Síndromes compartimentales
 Síndromes del desfiladero torácico
 Mielopatía compresiva
 Mielopatía cervical
 Estenosis del canal vertebral
 Estenosis del canal lumbar
 Estenosis del canal cervical
 Hernia discal
 Protrusión discal
 Radiculopatía
 Radiculopatía cervical
 Ciática
 Lumbociática
 Síndrome del túnel carpiano
 Síndrome del túnel tarsiano
 Síndrome del canal de Guyon
 Síndrome del túnel cubital
 Síndrome del pronador redondo
 Síndrome del seno del tarso
 Neuralgia crural
 Neuralgia occipital
 Neurinoma de Morton
 Fibromialgia
 Síndromes miofasciales
 Síndrome de fatiga crónica
 Reumatismo psicógeno
 Cervicalgia
 Cervicobraquialgia
 Dorsalgia
 Lumbalgia
 Ciatalgia
 Coccigodinia
 Xifodinia
 Metatarsalgia
 Síndrome de dolor de la articulación temporomandibular
 Síndrome de las piernas inquietas

10. Trastornos de la estática y de la alineación

Codo valgo
 Luxación congénita de cadera
 Coxa valga
 Coxa vara
 Protrusión acetabular
 Genu valgum
 Genu varum
 Genu flexum

Genu recurvatum
Luxación rotuliana
Síndrome de hiperpresión rotuliana externa
Pie cavo
Pie valgo
Hallux valgus
Dedo en martillo
Quinto varo
Escoliosis
Cifosis
Espondilolisis
Espondilolístesis
Seudoespondilolístesis
Luxación atloaxoidea
Luxación subaxoidea
Anomalía de transición

11. Artropatías relacionadas con traumatismo

Derrame articular
Hemartrosis
Artritis postraumática
Hidrartrós postraumática
Meniscopatía
Sinovitis por cuerpo extraño
Sinovitis por vecindad
Cuerpo libre intraarticular
Sinovitis por espina vegetal

12. Reumatismos psicógenos

Reumatismo psicógeno
Fibromialgia
Camptocormia
Cervicalgia tensional

13. Otras enfermedades articulares periféricas y axiales

Distrofia simpaticorrefleja
Reumatismo palindrómico
Artropatía de Jaccoud
Hidrartrós intermitente
Osteoartropatía hipertófica primaria
Fiebre mediterránea familiar
Coxitis fugaz
Síndrome del pliegue sinovial
Dolores de crecimiento
Osteítis condensante de la ílaca
Hiperostosis anquilosante vertebral o de Forestier-Rotés (hiperostosis idiopática esquelética difusa)
Osteítis del pubis

14. Manifestaciones articulares en las enfermedades de otros aparatos y sistemas

Artropatía leucémica
Artropatía hemofílica
Artropatía de la drepanocitosis
Artropatía neuropática
Artropatía de la hemocromatosis
Artropatía de la enfermedad de Wilson
Artropatía de la hiperliproteinemias
Artropatía del eritema nudoso
Artropatía de síndrome de Sweet
Artropatía del pioderma gangrenoso
Artropatía de la sarcoidosis
Síndrome de Löfgreen
Artropatía de la acromegalia
Artropatía del hipertiroidismo
Quiroartropatía diabética
Pie diabético
Hiperparatiroidismo
Acropaquia tiroidea

15. Enfermedades óseas metabólicas

Osteoporosis
Osteoporosis posmenopáusicas
Osteoporosis juvenil
Osteoporosis idiopática
Osteoporosis senil
Osteoporosis inducida por glucocorticoides
Hipertiroidismo
Hipotiroidismo
Raquitismo
Hipofosfatasa
Síndrome de Fanconi
Acidosis tubular renal
Osteomalacia
Osteomalacia tumoral
Osteomalacia inducida por fármacos
Hiperparatiroidismo: primario, secundario, terciario
Hipercalcemia
Hipoparatiroidismo
Metabolitos de vitamina D
Biopsia ósea
Histomorfometría
Absorciometría fotónica dual
Densidad ósea
Síndromes familiares hiperparatiroides
Hipercalcemia familiar hipocalciúrica
Displasias óseas
Displasia fibrosa
Osteogénesis imperfecta
Condroadistofias
Mucopolisacaridosis

Neoplasias óseas
 Enfermedad ósea de Paget
 Calcinosis tumoral
 Nefrolitiasis
 Fibrodisplasia progresiva osificante
 Osteodistrofia renal
 Osteodistrofia hepática

16. Fármacos

Antirresortivos
 Paracetamol
 Antiinflamatorios no esteroideos
 Ácido acetil salicílico
 Fármaco modificador de la enfermedad
 Sales de oro
 Leflunomida
 Cloroquina
 Antipalúdicos
 Hidroxicloroquina
 D-penicilamina
 Sulfasalacina
 Azatioprina
 Ciclosporina A
 Ciclofosfamida
 Metotrexato
 Clorambucilo
 Micofenolato mofetilo
 Tratamientos biológicos
 Antagonistas del factor de necrosis tumoral
 Etanercept
 Infliximab
 Adalimumab
 Anakinra
 Rituximab
 Colquicina
 Alopurinol
 Bisfosfonatos
 Glucocorticoides

17. Parámetros de laboratorio

Anticuerpos monoclonales
 Anticuerpos antinucleares
 Anticuerpos anticardiolipina
 Anticuerpos anticitoplasmáticos
 Anticuerpos anti-ADN
 Anticuerpos antifosfolípidicos
 Anticoagulante lúpico
 Antígenos extraíbles del núcleo
 Células LE
 Anticuerpos anti-Ro
 Anticuerpos anti-La
 Anticuerpos anti-Sm

Anticuerpos anti-Rnp
 Anticuerpos anti-topo-isomerasa
 Anticuerpos anti-Jo1
 Anticuerpos anti-Mi
 Anticuerpos antisena de partícula de reconocimiento
 Anticuerpos anticentrómero
 Anticuerpos antimúsculo liso
 Anticuerpos antimitocondriales
 Citocinas
 Interleucinas
 Factor de necrosis tumoral
 Factor reumatoide
 Antiestreptolisinas
 Anticuerpos antipéptido citrulinado cíclico
 Inmucoplejos circulantes
 Complejo mayor de histocompatibilidad
 Inmunofluorescencia
 Inmunoabsorción
 Nefelometría
 Inmunodifusión pasiva
 Contrainmunolectroforesis
 Cebador
 Sonda
 Inmunotransferencia
 Inmunotransferencia enzimática
 Radioinmunotransferencia

18. Pruebas complementarias

Radiografía
 Gammagrafía
 Densitometría ósea
 Electromiografía
 Capilaroscopia
 Sinoviortesis
 Ecografía
 Resonancia magnética nuclear
 Tomografía axial computarizada

Bibliografía general

- Bombardieri S, Caponi L, Arend WP. A unified list of acronyms for the rheumatology literature. *Arthritis Rheum.* 1998;41:1901-5.
 Dorland. Diccionario enciclopédico ilustrado de medicina. Madrid: Mac Graw Hill Interamericana; 2003.
 Navarro FA. Diccionario crítico de dudas inglés-español de medicina. Madrid: Mc Graw-Hill Interamericana; 2000.
 Navarro FA. Traducción y lenguaje en Medicina. Barcelona: Fundación Antonio Esteve; 1997.
 Nomenclátor de las enfermedades reumáticas. Sociedad Española de Reumatología. Madrid: ENE ediciones; 1991.
 Ramos-Niembro F. Enfermedades reumáticas. Criterios y diagnóstico. México: Mac Graw Hill Interamericana; 1999.
 Vocabulario inglés-español y abreviaturas útiles para uso normalizado en nuestra revista. *Rev Esp Enf Metab Óseas.* 1995;4:121-2.

Lista de acrónimos

Término en español	Término en inglés	Inglés	Español
α 1-macroglobulina	α 1-macroglobuline	α 1-M	α 1-M
α 1-microglobulina	α 1-microglobuline	α 1-m	α 1-m
Calcitriol	1,25-dihidroxi vitamine -D	1,25(OH) ₂ D	1,25(OH) ₂ D
Calcidiol	25-hidroxi Vitamine D	25(OH)D	25(OH)D
Absorción de anticuerpos antitreponémicos por fluoresceína	Fluorescent treponemal antibody absorption	FTA-ABS	FTA-ABS
Absorciometría dual de fotones	Dual-photon absorptiometry	DPA	ADF
Absorciometría dual por rayos X	Dual x-ray absorptiometry	DXA	ADRx
Ácido acetilsalicílico	Acetylsalicylic acid	ASA	AAS
Ácido desoxirribonucleico	Deoxyribonucleic acid	DNA	ADN
Ácido hialurónico	Hyaluroic acid	HA	AH
Ácido ribonucleico	Ribonucleic acid	RNA	ARN
Activador de urocinasa de plasminógeno	Urokinase plasminogen activator	uPA	AuP
Activador del receptor del factor nuclear B	Receptor activator of nuclear factor-B	RANK	RANK
Activador tisular de plasminógeno	Tissue plasminogen activator	tPA	Apt
ADN complementario	Complementary DNA	cDNA	ADNc*
ADN de cadena izquierda	Left-handed DNA	Z-DNA	Z-DNA
ADN de cadena simple desnaturalizado	Single-stranded DNA	ssDNA	ADNcs
ADN de doble cadena	Double-stranded DNA	dsDNA	ADN(dc)
ADN del cinetoplasto	Kinetoplast DNA	kDNA	DCAc
ADN nativo, doble banda	Native DNA	nDNA	ADNn
Albúmina bovina sérica	Bovine serum albumine	BSA	ASB
ANCA patrón citoplasmático	Cytoplasmatic ANCA	cANCA	cANCA*
ANCA perinuclear	Perinuclear ANCA	pANCA	PANCA
Anticuerpos frente a péptidos cíclicos citrulinados	Anti cyclic citrullinated peptides	Anti-CCP	Anti-PCC
Anticoagulante lúpico	Lupus anticoagulant	LA	AL
Anticuerpo monoclonal	Monoclonal antibody	mAb	AcMo
Anticuerpos anticélulas endoteliales	Anti-endothelial cell antibodies	AECA	AACE
Anticuerpos anticitoplasma de neutrófilos	Anti-neutrophil cytoplasmic antibodies	ANCA	ANCA
Anticuerpos antimembrana basal glomerular	Anti-glomerular basement membrane	Anti-GBM	AMBG
Anticuerpos anticardioplipina	Anti-cardiolipin antibodies	aCL	ACL
Anticuerpos anticentrómero	Anti-centromere antibodies	ACA	AAC
Anticuerpos antifosfolípidos	Anti-phospholipid antibodies	aPL	AFL
Anticuerpos antimitocondriales	Anti-mitochondrial antibodies	AMA	AAM
Anticuerpos antimúsculo liso	Anti-smooth muscle antibodies	ASMA	AML
Anticuerpos antinucleares	Anti-nuclear antibodies	ANA	ANA
Antígeno de superficie de la hepatitis B	Hepatitis B surface antigen	HBsAg	HBsAg
Antígeno nuclear extraíble	Extractable nuclear antigen	ENA	ENA

Lista de acrónimos (CONTINUACIÓN)

Término en español	Término en inglés	Inglés	Español
Antígeno La/SS-B	La/SS-B antigen	La/SS-B	La/SS-B
Antígeno Ro/SS-A	Ro/SS-A antigen	Ro/SS-B	Ro/SS-A
Antígeno nuclear de artritis reumatoide	Rheumatoid arthritis nuclear antigen	RANA	RANA
Antígeno nuclear de células proliferantes	Proliferating cell nuclear antigen	PCNA	ANCP
Antígeno nuclear de Epstein-Barr	Epstein-Barr nuclear antigen	EBNA	ANEB
Antígeno Ro/SS-A	Ro/SS-A antigen	Ro/SS-A	Ro/SS-A
Antiinflamatorios no esteroideos	Nonsteroidal antiinflammatory drugs	NSAID(s)	AINE
Apatita	Apatite	Ap	Ap
ARN de transferencia	Transfer RNA	tRNA	ARNt
ARN mensajero	Messenger RNA	mRNA	ARNm
ARN nuclear heterogéneo	Heterogeneous nuclear RNA	hnRNA	ARNnh
ARN ribosomal	Ribosomal RNA	rRNA	ARNr
ARN soluble	Soluble RNA	sRNA	ARNs
Arteritis de células gigantes	Giant cell arteritis	GCA	ACG
Arteritis temporal	Temporal arteritis	TA	AT
Fundación para la artritis	Arthritis Foundation	AF	AF
Articulación carpometacarpiana	Carpometacarpal joint	CMC joint	CMC
Articulación temporomandibular	Temporomandibular joint	TMJ	ATM
Artritis crónica juvenil	Juvenile chronic arthritis	JCA	ACJ
Artritis inducida por colágeno	Collagen-induced arthritis	CIA	AIC
Artritis psoriásica	Psoriatic arthritis	PsA	Aps
Artritis reactiva	Reactive arthritis	ReA	ARe
Artritis reumatoide	Rheumatoid arthritis	RA	AR
Artritis reumatoide juvenil	Juvenile rheumatoid arthritis	JRA	ARJ
Artrosis	Osteoarthritis	OA	AO
Asesinas naturales	Natural killer	NK	NK
Asociación Americana del Reumatismo	American Rheumatism Association	ARA	ARA
Azatioprina	Azathioprine	AZA	AZA
Calcinosis, fenómeno de Raynaud, dismotilidad esofágica, esclerodactilia y telangiectasias	Calcinosis, Raynaud's phenomenon, esophageal dysmotility, sclerodactyly, telangiectasias	CREST	CREST
Calcio ionizado	Ionized calcium	iCa	Ca++
Calcitonina de salmón	Salmon calcitonin	SCT	CTS
Catepsina G	Cathepsin G	CTG	CTG
Células de lupus eritematoso	Lupus erythematosus cells	LE cells	Células LE
Ciclosporina A	Cylosporine-A	CSA	CyA
Citomegalovirus	Cytomegalovirus	CMV	CMV
Colegio Americano de Reumatología	American College of Rheumatology	ACR	ACR
Citocina	Cytokine		

Lista de acrónimos (CONTINUACIÓN)

Término en español	Término en inglés	Inglés	Español
Complejo inmune	Immune complex	IC	CI
Complejo mayor de histocompatibilidad	Major histocompatibility complex	MHC	CMH
Complejos inmunes circulantes	Circulating immune complex	CIC	CIC
Condroitín sulfato	Chondroitin sulfate	CS	CS
Consenso Europeo para la Medición de Actividad del Lupus	European Consensus Lupus Activity Measure	ECLAM	ECLAM
Contenido mineral óseo	Bone mineral content	BMC	CMO
Contrainmunolectroforesis	Counterimmuno-electrophoresis	CIE	CIE
Coxsackievirus B	Coxsackievirus B	CVB	CVB
Cromatografía en capa delgada	Thin layer chromatography	TLC	CCD
Cromatografía líquida de alta presión (o alto desarrollo)	High pressure or high performance liquid chromatography	HPLC	CLAP
Cromatografía líquida rápida (o de alto rendimiento) de proteínas	Fast protein (or fast performance) liquid chromatography	FPLC	CLPR
Recuento de criterios de actividad de lupus	Lupus Activity Criteria Count	LACC	LACC
Cuestionario de evaluación del estado de salud	Health Assessment Questionnaire	HAQ	HAQ
Densidad mineral ósea	Bone mineral density	BMD	DMO
Densidad ósea mineral corporal total	Total body bone mineral density	TBBMD	DOMCT
Dermatomiositis	Dermatomyositis	DM	DM
Distrofia simpática refleja	Reflex sympathetic dystrophy (syndrome)	RSD	DSR
Electrocardiograma	Electrocardiogram	ECG	ECG
Electroforesis por gel de poliacrilamida	Polyacrylamide gel electrophoresis	PAGE	EGPA
Electromiografía	Electromyography	EMG	EMG
Endotelina 1	Endothelin 1	ET-1	ET-1
Enfermedad de Paget	Paget's disease	PD	EP
Enfermedad del tejido conectivo	Connective tissue disease	CTD	ETC
Enfermedad indiferenciada del tejido conectivo	Undifferentiated connective tissue disease	UCTD	EITC
Enfermedad inflamatoria intestinal	Inflammatory bowel disease	IBD	EII
Enfermedad mixta del tejido conectivo	Mixed connective tissue disease	MCTD	EMTC
Enfermedad por depósito de pirofosfato de calcio	Calcium pyrophosphate deposition disease	CPDD	EPDC
Ensayo de inmunoabsorción ligado a microenzimas	Micro-enzyme-linked immunoabsorbent assay	Micro-Elisa	Microelisa
Ensayo de inmunoabsorción ligado a enzimas	Enzyme linked immunoabsorbent assay	ELISA	ELISA
Ensayo por hemaglutinación para artritis reumatoide	Rheumatoid arthritis hemagglutination assay	RAHA	RAHA
Entesopatía y artropatía seronegativa	Seronegative enthesopathy and arthropathy (síndrome)	SEA	EAS
Enzimoimmunoensayo	Enzyme immunoassay	EIA	EIA
Escala de medición del Impacto de Artritis	Arthritis Impact Measurement Scales	AIMS	AIMS
Esclerosis sistémica	Systemic sclerosis	SSc	ES

Lista de acrónimos (CONTINUACIÓN)

Término en español	Término en inglés	Inglés	Español
Esclerosis sistémica difusa	Diffuse systemic sclerosis	dcSSC	ESd
Esclerosis sistémica limitada	Limited systemic sclerosis	lcSSc	Esl
Espectrometría de masa	Mass spectrometry	MS	ES
Espondilitis anquilosante	Ankylosing spondylitis	AS	EA
Espondiloartropatía indiferenciada	Undifferentiated spondyloarthopathy	uSpA	ESI
Espondiloartritis	Spondyloarthritis	SpA	EsA
Espondiloartropatía	Spondyloarthropathie	SpA	EsA
Factor de crecimiento del endotelio vascular	Vascular-endothelium growth factor	VEGF	FCEV
Factor de crecimiento derivado de plaquetas	Platelet-derived growth factor	PDGF	FCDP
Isoelectro enfoque	Isoelectric focusing	IEF	FIE
Factor de crecimiento transformante β	Transforming growth factor β	TGF- β	FCT- β
Factor de necrosis tumoral	Tumor necrosis factor	TNF	TNF
Factor estimulante de colonias de granulocitos	Granulocyte colony- stimulating factor	G-CSF	FECG
Factor estimulante de colonias de granulocitos-macrófagos	Granulocyte-macrophage colony-stimulating factor	GM-CSF	FECGM
Factor estimulante de colonias de macrófagos	Macropaghe colony-stimulating factor	M-CSF	FEC-M
Factor reumatoide	Rheumatoid factor	RF	FR**
Factor reumatoide mononuclear	Mononuclear rheumatoid factor	mRF	FRm
Fármacos antirreumáticos modificadores de la enfermedad	Disease-modifying antirheumatic drug(s)	DMARD (s)	FAME
Fármacos antirreumáticos de acción retardada (lenta)	Slow acting antirheumatic drugs (ojo, igual que FAME)	SAARD(s)	FARAL
Fascitis eosinofílica	Eosinophilic fasciitis	EF	FE
Fenómeno de Raynaud	Raynaud's phenomenon	RP	FeR**
Fibromialgia	Fibromyalgia	FM	FM
Fiebre mediterránea familiar	Familial Mediterranean fever	FMF	FMF
Fiebre reumática aguda	Acute rheumatic fever	ARF	FRA
Fosfatasa alcalina	Alkaline phophatase	ALP	FA
Fosfolípido, unidades IgG	IgG phospholipid units	GPL	GPL
Globulina de unión de hormonas sexuales	Sex hormone binding globulin	SHBG	GLUHS
Glomerulonefritis	Glomerulonephritis	GN	GMN
Glucosaminoglucano	Glycosaminoglycan	GAG	GAG
Granulomatosis de Wegener	Wegener's granuomatosis	WG	GW
Grupo Cooperativo para el Estudio Sistemático de las Enfermedades Reumáticas	Cooperative Systematic Studies of the Rheumatic Diseases Group	CSSRD	CSSRD
Grupo de las Islas Británicas para el estudio de Lupus	British Lupus Assessment Group	BILAG	BILAG
Grupo Europeo para el Estudio de Espondiloartropatías	European Spondyloarthropaty Study Group	ESSG	ESSG

Lista de acrónimos (CONTINUACIÓN)

Término en español	Término en inglés	Inglés	Español
Herpes virus humano	Human herpesvirus	HHV	HVH
Hibridación in situ mediante fluorescencia	Fluorescence in situ hybridization	FISH	FISH
Hidroxicloroquina	Hydroxychloroquine	HCQ	HCQ
Hiperostosis esquelética idiopática difusa	Diffuse idiopathic skeletal hyperostosis	DISH	DISH***
HAFR		HAFR	HAFR
Histidil ARN transferasa	Histidyl-transfer RNA	his-tRNA	his-t (ARN??)
Hormona paratiroidea	Parathyroid hormone	PTH	PTH
IgG agregada humana	Aggregated human IgG	AHG	IgAH
IgG agregada por calor	Heat-aggregated IgG	HAGG	HAGG
Índice de masa corporal	Body mass index	BMI	IMC
Índice funcional de espondilitis	Spondylitis functional Index	SFI	SFI
Índice de actividad de la enfermedad en la espondilitis anquilosante de Bath	Bath ankylosing spondylitis disease activity index	BASDAI	BASDAI
Índice de actividad del lupus eritematoso sistémico	Systemic lupus erythematosus disease activity index	SLEDAI	SLEDAI
Índice de evaluación de la función en la espondilitis anquilosante de Bath	Bath ankylosing spondylitis functional index	BASFI	BASFI
Índice de medición de la actividad del lupus eritematoso sistémico	Systemic lupus activity measure	SLAM	SLAM
Índice metrológico en la espondilitis anquilosante de Bath	Bath ankylosing spondylitis metrology index	BASMI	BASMI
Índice radiológico en la espondilitis anquilosante de Bath	Bath ankylosing spondylitis radiology index	BASRI	BASRI
Inhibidor de plasmina $\alpha 2$	$\alpha 2$ plasmine inhibitor	$\alpha 2$ -PI	$\alpha 2$ -IP
Inmunodifusión	Immunodiffusion	ID	ID
Inmunodifusión radial	Radial immunodiffusion	RID	IDR
Inmunofluorescencia	Immunofluorescence	IF	IF
Inmunofluorescencia directa	Direct immunofluorescence	DIF	IFD
Inmunofluorescencia indirecta	Indirect immunofluorescence	IIF	IFI
Instituto Nacional de Artritis y Enfermedades Musculosqueléticas y Cutáneas	National Institute of Arthritis and Musculoskeletal and Skin Disease	NIAMS	NIAMS
Interfalángica	Interphalangic	IP	IF
Interfalángica distal	Distal interphalangic	DIP	IFD
Interfalángica proximal	Proximal interphalangic	PIP	IFP
Interferón	Interferon	IFN	IFN
Interleucina	Interleukin	IL	IL
Intraarticular	Intra-articular	IA	IA
Isotiocianato de fluoresceína	Fluorescein isothiocyanate	FITC	ITCF
Leflunomida	Leflunomide	LEF	LEF
Liga Internacional de Asociaciones para la Reumatología	International League of Associations for Rheumatology	ILAR	ILAR
Línea celular de hepatoma	Hepatoma cell line	Hep	Hep

Lista de acrónimos (CONTINUACIÓN)

Término en español	Término en inglés	Inglés	Español
Línea celular epitelial humana 2	Human epithelial cell line-2	Hep-2	Hep-2
Líquido sinovial	Synovial fluid	SF	LS
Lupus eritematoso discoide	Discoid lupus erythematosus	DLE	LED
Lupus eritematoso con afección neuropsiquiátrica	Neuropsychiatric lupus erythematosus	NPLE	LESNP
Lupus eritematoso cutáneo subagudo	Subacute cutaneous lupus erythematosus	SCLE	LECS
Lupus eritematoso sistémico	Systemic lupus erythematosus	SLE	LES
Medidas de desenlace en los ensayos clínicos de la artritis reumatoide	Outcome Measures in Rheumatoid Arthritis Clinical trials	OMERACT	OMERACT
Medio de Eagle modificado por Dubelcco	Dubelcco's modified Eagle's medium	DMEM	DMEM
Membrana sinovial	Synovial membrane	SM	MS
Metacarpofalángica	Metacarpophalangi	MCP	MCF
Metaloproteinasas o metaloproteinasas de la matriz	Matrix metalloprotease (or matrix metalloproteinase)	MMP	MPM
Metatarsofalángica	Metatarsophalangi	MTP	MTF
Metotrexato	Metothrexate	MTX	MTX
Microscopia de luz	Light microscopy	LM	ML
Microscopia electrónica	Electron micdroscopy	EM	ME
Mieloperoxidasa	Myeloperoxidase	MPO	MPO
Miositis por cuerpos de inclusión	Inclusion-body myositis	IBM	MCI
Monohidrato de urato monosódico	Monosodium urate monohydrate	MSU	MUS
Osteoartropatía hipertófica	Hypertrophic osteoarthropathy	HOA	OAH
Organización Internacional para los Estudios Clínicos en Reumatología Pediátrica	Pediatric Rheumatology International Trials Organization	PRINTO	PRINTO
Panarteritis nudosa	Polyarteritis nodosa	PAN	PAN
Polimialgia reumática	Polymyalgia rheumatica	PMR	PMR
Polimiositis	Polymiositis	PM	PM
Polimiositis/dermatomiositis	Polymiositi/dermatomyositis	PM/DM	PM/DM
Prostaglandina	Prostaglandin	PG	PG
Proteína C reactiva	C reactive protein	CRP	PCR
Proteína morfogénica ósea	Bone morphogenic protein	BMP	PMO
Proteína oligomérica de la matriz del cartílago	Cartilage oligomeric matrix protein	COMP	POMC
Proteínas de choque térmico	Heat-shock proteins	HSP	PCT
Proteínasa 3	Proteinase 3	PR ₃	PR ₃
Prueba de aglutinación con células de oveja	Sheep cell agglutination test	SCAT	PACO
Psoralenos ultravioleta A	Psoralen ultraviolet A	PUVA	PUVA
Púrpura idiopática trombocitopénica	Idiopathic thrombocytopenic purpura	ITP	PTI
Queratoconjuntivitis sicca	Keratoconjuntivitis sicca	KCS	QCS

Lista de acrónimos (CONTINUACIÓN)

Término en español	Término en inglés	Inglés	Español
Radiación linfóide total	Total lymphoid irradiation	TLI	RLT
Radioinmunoensayo	Radioimmunoassay	RIA	RIA
Reacción de polimerasa en cadena por transcriptasa inversa	Reverse-transcriptase-polymerase chain reaction	RT-PCR	RPC-TR
Reacción en cadena de polimerasa	Polymerase chain reaction	PCR	RCP
Receptor de células T	T-cell receptor	TCR	RCT
Recuento de criterios del lupus eritematoso sistémico	Systemic lupus criteria count	SLCC	SLCC
Resonancia magnética nuclear	Nuclear magnetic resonance	NMR	RMN
Ribonucleoproteína	Ribonucleoprotein	RNP	RNP
RNP citoplasmático pequeño	Small cytoplasmic RNP	scRNP	RNPcp
RNP nuclear heterogéneo	Heterogeneous nuclear RNP	hnRNP	RNPnh
RNP nuclear pequeño	Small nuclear RNP	snRNP	RNPnp
Sacroilíaca	Sacroiliac	SI	SI
Sclero-70	Sclero-70	Scl-70	Scl-70
Separación de células activada por fluorescencia	Fluorescence-activated cell sorting	FACS	FACS
Síndrome antifosfolípido	Anti-phospholipid syndrome	APS	SAF
Síndrome de Felty	Felty's syndrome	FS	SF
Síndrome de inmunodeficiencia adquirida	Acquired immunodeficiency syndrome	AIDS	SIDA
Síndrome de insuficiencia respiratoria progresiva del adulto	Adult respiratory distress syndrome	ARDS	SIRAA
Síndrome de Henoch-Schonlein	Henöch-Schonlein purpura	HSP	SSH
Síndrome de Sjögren	Sjögren's syndrome	SS	SS
Síndrome de túnel del carpo	Carpal tunnel syndrome	CTS	STC
Sinovitis simétrica seronegativa con edema y fovea	Remitting seronegative symmetrical synovitis with pitting edema	RS ₃ PE	RS ₃ PE
Sistema de Investigación Médica para Artritis, Reumatismo y Envejecimiento	Arthritis, Rheumatism and Aging Medical Information System	ARAMIS	ARAMIS
Sistema nervioso central	Central nervous system	CNS	SNC
Suero humano normal	Normal human serum	NHS	SHN
Sulfato de dehidroepiandrosterona	Dehydroepiandrosterone sulfate	DHEAS	SDHEA
Sulfato sódico de dodecil	sodium doceeryl sulfate	SDS	SSD
Sulfazalacina	Sulfazalazine	SSZ	SSZ
Systemic Lupus International Collaborating Clinics	Systemic Lupus International Collaborating Clinics	SLICC	SLICC
T cooperadora	T helper	Th	Tc
Tratamiento hormonal de sustitución	Hormone replacement therapy	HRT	THR

Lista de acrónimos (CONTINUACIÓN)

Término en español	Término en inglés	Inglés	Español
Tiempo de coagulación activado por caolín	Kaolin clotting time	KCT	TCC
Tiempo de tromboplastina activado por caolín y cefalina	Kaolin cephalin thromboplastin time	KCTT	TTKC
Tiempo parcial de tromboplastina	Partial thromboplastin time	PTT	TPT
Tiempo parcial de tromboplastina activada	Activated partial thromboplastin time	aPTT	TTPa
Tomografía computarizada**	Computed tomography	CT	TC
Tomografía computarizada cuantitativa	Quantitative computed tomography	QCT	TCC
Tomografía computarizada por emisión de fotones	Single-photon-emission-computed tomography	SPECT	SPECT
Tomografía por emisión de positrones	Positron emission tomography	PET	PET
Topoisomerasa 1	Topoisomerase 1	topo1	topo1
Unidad de enfermedades reumáticas	Rheumatic diseases unit	RDU	UER
Unidades de fosfolípido IgM	IgM phospholipid units	MPL	MPL
Vasculitis por hipersensibilidad	Hypersensitivity vasculitis	HSV	VSH
Velocidad de sedimentación globular	Erythrocyte sedimentation rate	ESR	VSG
Laboratorio para el estudio de las enfermedades venéreas (test)	Venereal Disease Research Laboratory (test)	VDRL	VDRL
Virus de Epstein-Barr	Epstein-Barr virus	EBV	VEB
Virus de hemaglutininas de Japón	Hemagglutinin virus of Japan	HVJ	VHJ
Virus de la hepatitis A	Hepatitis A virus	HAV	VHA
Virus de la hepatitis B	Hepatitis B virus	HBV	VHB
Virus del herpes simple tipo 1	Herpes simplex virus type 1	HSV-1	VHS-1
Virus de la inmunodeficiencia humana	Human immunodeficiency virus	HIV	VIH
Virus de la hepatitis C	Hepatitis C virus	HCV	VHC
Virus de la hepatitis E	Hepatitis E virus	HEV	VEH
Virus del papiloma humano	Human papilloma virus	HPV	VPH
Virus delta de la hepatitis (hepatitis por virus delta)	Hepatitis delta virus	HDV	VHD
Virus linfotrófico de células T humanas	Human T cell lymphotropic virus	HTLV	VLTH?
Virus sincitial respiratorio	Respiratory syncytial virus	RSV	VSR
Virus vacuolar de simio 40	Simian vacuolating virus 40	SV40	VS40
Índice de la Universidad de Western Ontario and McMaster para la artrosis	Western Ontario and McMaster Universities Osteoarthritis Index	WOMAC	WOMAC

Valores de referencia de laboratorio

		Sistema Internacional	Unidades convencionales
Hematimetría			
Leucocitos	ST	4-11,5 × 10 ⁹ /l	4,5-11 × 10 ³ /mm ³
Eritrocitos	ST	4,5-5,9 × 10 ¹² /l	4,5-5,9 × 10 ⁶ /mm ³
Hemoglobina	ST	8,4-10,9 mmol/l	13,5-17,5 g/dl
Hematocrito %	ST	0,41-0,53	41-53
VCM	ST	78-100fl	78-100 μm³
HCM	ST	26-34 pg	26-34 pg
CHCM	ST	310-370 g/dl	31-37 g/dl
Plaquetas	ST	150-350 × 10 ⁹ /l	150-350 × 10 ³ /mm ³
Linfocitos %	ST	0,22-0,44	22-44
Monocitos %	ST	0,04-0,11	4-11
Neutrófilos %	ST	0,40-0,70	40-70
Eosinófilos %	ST	0,0-0,8	0-8
Basófilos %	ST	0,0-0,03	0-3
Anticuerpos anticardiolipina			
IgG	S	0-15 unidades arbitrarias	0-15 GPL
IgM	S	0-15 unidades arbitrarias	0-15 GPL
Velocidad de sedimentación globular			
Mujeres	ST	1-25 mm/h	1-25 mm/h
Varones	ST	0-17 mm/h	0-17 mm/h
ST: sangre total; S: suero, LS: líquido sinovial.			
Immunología			
Anti-ADN nativo	S	No aplicable	Negativo dilución 1:10
Anti-Jo-1	S	No aplicable	Negativo
Anti-La	S	No aplicable	Negativo
cANCA	S		
Cualitativo	S	Negativo	Negativo
Cuantitativo	S	< 2,8 kU/l	< 2,8 U/ml
pANCA	S		
Cualitativo	S	Negativo	Negativo
Cuantitativo	S	< 1,4 kU/l	< 1,4 U/ml
Anticuerpo antinuclear	S	No aplicable	Negativo dilución 1:40
Anti-Ro	S	No aplicable	Negativo
Anti-RNP	S	No aplicable	Negativo
Anti-Scl70	S	No aplicable	Negativo
Anti-Smith	S	No aplicable	Negativo
Proteína C reactiva			
Rutina	S	0,08-3,1 mg/l	0,08-3,1 mg/l

Valores de referencia de laboratorio (Continuación)

		Sistema Internacional	Unidades convencionales
Alta sensibilidad	S	0,02-8,0 mg/l	0,02-8,0 mg/dl
Complemento			
C3	S	0,86-1,84 g/l	86-184 mg/dl
C4	S	0,20-0,58 g/l	20-58 mg/dl
Inmunoglobulinas			
IgA	S	0,60-3,09 g/l	60-309 mg/dl
IgD	S	0-140 mg/l	0-14 mg/dl
IgE	S	24-430 µg/l	10-179 U/ml
IgG	S	6,14-12,95 g/l	614-1295 mg/dl
IgG1	S	2,7-17,4 g/l	270-1740 mg/dl
IgG2	S	0,3-6,3 g/l	30-630 mg/dl
IgG3	S	0,13-3,2 g/l	13-320 mg/dl
IgG4	S	0,11-6,2 g/l	11-620 mg/dl
IgM	S	0,53-3,34 g/l	53-334 mg/dl
Cristales líquido sinovial	LS	No aplicable	Ausencia de cristales
Mucina líquido sinovial	LS	No aplicable	Sólo mucina tipo I
Factor reumatoide	S LS	< 30kU/l	< 30 U/ml
ST: sangre total; S: suero; LS: líquido sinovial			
Bioquímica			
Glucosa	P	4,2-6,4 mmol/l	75-115 mg/dl
Urea	S	¿?	10-50 mg/dl
Creatinina	S	< 133 µmol/l	< 1,5 mg/dl
Ácido úrico			
Varones	S	150-480 mmol/l	2,5-8 mg/dl
Mujeres	S	90-360 µmol/l	1,5-6 mg/dl
Colesterol		< 200 deseable	
cHDL		< 40 bajo	
cLDL		< 100 óptimo	
Triglicéridos		< 1,8 mmol/l	< 160 mg/dl
Bilirrubina			
Total	S	5,1-17 µmol/l	0,3-1 mg/dl
Directa	S	1,7-5,1 µmol/l	0,1-0,3 mg/dl
Indirecta	S	3,4-12 µmol/l	0,2-0,7 mg/dl
Fosfatasa alcalina	S	0,5-2 µkat/l	0-5,5 U/l
LDH	S	1,7-3,2 µkat/l	100-190 U/l
GOT	S	0-0,58 µkat/l	0-35 U/l
GPT	S	0-0,58 µkat/l	0-35 U/l
GGT	S	1-94 U/l	1-94 U/l

Valores de referencia de laboratorio (Continuación)

		Sistema Internacional	Unidades convencionales
Calcio ionizado	ST	1,1-1,4 mmol/l	4,5-5,6 mg/dl
Fósforo inorgánico	S	1,0-1,4 mmol/l	3-4,5 mg/dl
Sodio	S	136-145 mmol/l	136-145 meq/l
Potasio	S	3,5-5 mmol/l	3,5-5 meq/l
Cloro	S	98-106 mmol/l	98-106 meq/l
CPK	S	1-6,67 μ kat/l	60-400 U/l
CPK-MB	S	0-7 μ g/l	0-7 ng/l
CPKMB/CPK			
Amilasa		0,8-3,2 μ kat/l	60-180 U/l
Hierro		9-27 μ mol/l	50-150 μ g/dl
Fosfatasa ácida tartatro resistente < 3,9			
Orina			
Densidad		1.000-1.030	
pH		5-9	5-9
Leucocitos		Negativo	
Nitritos		Negativo	
Proteínas		< 0,15 g/d	150 mg/d
Glucosa		0,3-1,7 mmol/d	50-300 mg/d
Cuerpos cetónicos			
Urobilinógeno			
Bilirrubina			
Eritrocitos			
Sedimento (de acuerdo a lo publicado en el New England Journal of Medicine)			
Proteínas			
Proteínas totales	S	55-80 g/l	5,5-8 g/dl
A/G			
Albúmina	S	35-55 g/l	3,5-5,5 g/dl (50-60%)
Globulina	S	20-35 g/l	2-3,5 g/dl (40-50%)
Alfa 1	S	2-4 g/l	0,2-0,4 g/dl (4,2-7,2%)
Alfa 2	S	5-9 g/l	0,5-0,9 g/dl (6,8-12%)
Beta	S	6-11 g/l	0,6-1,1 g/dl (9,3-15%)
Gamma	S	7-17 g/l	0,7-1,7 g/dl (13-23%)

Referencia. N Engl J Med. 2004;351:1548-63.